

**Jueves  
14  
de julio**

**Segundo de Primaria  
Lengua Materna  
(clase bilingüe)**

*¡Te comparto mis lecturas!*

**Aprendizaje esperado:** lee y comparte de manera autónoma sus textos favoritos.

**Énfasis:** lee en voz alta algunos de los textos que realizó o consultó a lo largo del ciclo escolar y los comparte con otros.

**¿Qué vamos a aprender?**

Leerás en voz alta, algunos de los textos que has realizado o consultado a lo largo del ciclo escolar y los compartirás con otras personas.

**¿Qué hacemos?**

Pondrás mucha atención porque la Mtra. Abelina Carrillo González, te dará la sesión del día de hoy, pero es importante que sepas de donde es originaria.

Vive en la comunidad indígena de Santa Teresa, Municipio del Nayar, Nayarit, y su lengua materna es el **náayeri** también conocido como **cora**, y en su lengua indígena, que es la materna va a explicarte la sesión de hoy.

**Ná'kuanamua' Pepe, ti'ri, i nunya pue'en nye'j tyi guamatye Abelina Carrillo Gonzalez, a nu ja'che cha'jta ti ayan tyarajtyapua' kuemarusé' na'ayeri ti jitse' tyaranamua'j, Nayarit, i un nya guayiti'n i na'ayeri nyuka' kuemarusana'j un'jin tya mua ixatyen iji'**

Ella te va a comentar un poco más del lugar de dónde viene.

Mtra. Abelina.

A mí me gusta mucho mi comunidad, sabes, porqué...

**Jexagui', nyetsi' narana'jchi jeigua jonya jáche' jenyé...**

En mi comunidad Santa Teresa, existen varios lugares sagrados que las personas aún conservan y hay uno en especial, a dónde llevan ofrendas para hacer peticiones, como pedir permisos o dar agradecimientos, ya que, es la patrona de todo el lugar. Desde hace muchos años, hacen ese tipo de visitas a ese cerro, ya que piden por la salud, para que les vaya bien en la siembra, entre otras más. De esta manera se comprometen a ayunar por 5 días, el ayuno consiste en; no tomar agua, comida y no enojarse, hasta después del mediodía, la mayoría de las personas lo hacen.

**A'jna kuemarusé nya tá'che, jeigua pu'tyisere'jme tyakua'jtse me'j tyitye'etye, jotya'j tyá' tóraka, aina nyu ta' tyakúa ta na'ana kuemarusana' jirí ti putyi'riki, ámunyu tyá' tóraka ma'j agoú ti nyu gotabire, muri' jatye ma'j ayan ti'tyajun, aya'mumi tyeyitin ma'jta jatsú go'itsiben, ata'j nyu ayan tya'rastyi tyiti' ma'jgó, ne'jmi ni tyeite mu'mi'j ayan ja'rún.**

Observa el siguiente vídeo sobre la importancia de la lengua **náayeri**.

**Tyo'j gueta se'jrira' guasera'n, nyi se se'jraku.**

### **1. Cápsula: Importancia de la lengua en la cosmovisión Náayeri.**

[https://www.youtube.com/watch?v=P2GGm\\_3o-BQ](https://www.youtube.com/watch?v=P2GGm_3o-BQ)

¿Te gustó? ¿Qué te pareció?

Es muy importante lo que dicen en el vídeo, porque si no se habla la lengua materna, en este caso la lengua indígena **náayeri**, poco a poco se les va a olvidar. Sería muy triste.

**Aguexa' ltyan tya'j tanyuka jin tyixá', tyo'j nyu jatsu' jatyakube'n ki ta nyuka, itye'me punyu takipua tyaj nyu atyechien, ata'j ke jóbítsin'. Ayatunyu tyaxeeba ma'j ni tiri' ayitiguan ma'j ayitigua'n ma'j tyo'jí'jben majta ma'j tyósimuan u nyuka jimen, mata' nyu jin tyixatá, ajta ke jana'j jobi tsin, mataj jana'jtinaj a nyura ki ta nyuka ta vojmutye ma'j mo'j erenyinyi...**

Has visto, diversos textos, unos los has leído y otros los has escrito. Ahora lo que haremos, es compartir a través de la lectura en voz alta, algunos textos que has revisado durante las clases o que has escrito.

**Murí' ni tiri' tyusé', jachu puamuaka' i simira'j, se'eka mu tyo'simua, ma'jta se'eka tyo ji'jbe. Ijí'j i'jtu tamuatyen tya'j nyu guata ixatyen tya'j tyoji'jben kanyijime' namuaria'j, a chu puamuaka' i simira'j ma'j meri' tyo simua'.**

Empecemos por recordar, que es leer en voz alta, con Agustín y Carola, ¿La recuerdas en su vídeo?

## **2. Capsula. Agustín y Carola. Lectura en voz alta.**

<https://youtu.be/6cFRfsoYGjY>

Con la lectura en voz alta, dejas volar tu imaginación, puedes identificar la puntuación, a tener mejor pronunciación y entonación, a mejorar su velocidad y volumen.

**Na' paxa tyota muareri´**

**Tya'j tyoji'jben kanyijime'n ti namuaria'j, napu'nyu' ki tiri' tyi guakuanamua' ma'j na tyityago' iterityenje'jti tyitomuamua' nusu je'jti tyu simua', ajta' mata'j nyu'j ma'j ayitigua' maj na tyo'ji'jbe'n.**

¡Por eso es importante leer!

Qué te parece, si compartimos, los textos de los alumnos de la Mtra. Abelina les gusta leer.

Primero, vamos a leer

**Ji'nyu! tyo'j gu'etá' gótexatyen ki tiri' ma'j tasé' uche' ti putya riki, tyiti ti guarana'jche me'j tyo ji'jben i tiri' nya'j nya tyiguamatye.**

**I'jna tu anake'j a ji'jben**

El honrado leñador i **ti tyi ka'abe'.**

Me ayudas a leer en voz alta.

**Játsu nataguere' pa'j tyoji'jben kanyijimen ti namuaria'j**

### EL HONRADO LEÑADOR

Érase una vez un leñador que a diario cortaba leña en el bosque para sostener a su familia.

Un atardecer, mientras cortaba un árbol en la orilla del río, el hacha resbaló de sus manos y cayó al agua. Desesperado, el leñador se sentó a llorar por su hacha perdida.

En ese instante, apareció una ninfa frente a él y le preguntó por qué lloraba. Cuando escuchó lo sucedido, sintió mucha lástima por el leñador.

—Espérame aquí buen hombre, creo que puedo ayudarte —dijo la ninfa.

Entonces, se zambulló en el río y sacó del agua un hacha de oro, se la mostró al leñador y le preguntó:

—¿Es esta tu hacha?

—No lo es —dijo el leñador.



Por segunda vez se sumergió la ninfa en el río, para reaparecer con un hacha de plata.

—¿Es esta tu hacha? —preguntó la ninfa.

—No lo es —dijo el leñador nuevamente.

Entonces, la ninfa entró por tercera vez en el agua trayendo el hacha perdida.

—¿Es esta tu hacha?

—¡Oh, gracias! ¡Esa es mi hacha! —dijo el leñador llorando de alegría.

La ninfa estaba tan complacida con la honestidad del leñador que le regaló las hachas de oro y plata.

**Moraleja: Aquel que prefiere la honradez a la mentira, siempre será ganador.**

¿Qué te pareció? Muy interesante. Siempre hay que ser honestos, en cualquier momento de la vida, así siempre recibirás buenas cosas.

**¿Jenye petyotasé? Na'apuka' ¿nyiké? jana'jtina'j natu'jnyu tya'j makaki', ata'j nyuna tyita'tyabaire'.**

Qué bonito relato. Nos enseña muchísimo, por eso, siempre debemos ser honrados.

Como el leñador.

¡Es un gran valor! ¿Me ayudas a leer? Es otra lectura que que te puede gustar.

### FRENTE DE LUNA

La luna siempre ha sido muy coqueta.

Le gusta mirarse en el espejo del agua. En el río ve su cara amarilla y redonda, y sonríe.


Las ranas juegan con ella. ¡Plaf!

- ¡Acerté!- grita una verde rana cayendo sobre la Luna reflejada.

Y la luna se estremece dentro del agua.

De ella se cuentan muchas historias.

En la pradera hay un caballo al que llaman Frente de Luna porque tiene una hermosa mancha blanca sobre la frente.



Cuando alguien le pregunta el porqué de su mancha, el responde orgulloso:

Una noche de verano muy calurosa había caminado tanto que sentí una sed muy grande. En un pequeño charco se reflejaba la Luna y tanta agua bebí que me bebí la Luna.

Desde entonces llevo esta mancha. Por eso me llaman Frente de Luna.

Nadie sabe si es cierto lo que cuenta el caballo, pero es tan bonita la leyenda que dan ganas de creérsela.

## Maxkire' tyi kuatsi'

i maxkire' jana'jtina pujé' tyi'ka.

Jarana'jchi ti já'gose' i ja'jtyi jitse yati'j ja'jtyagua'.  
i jatyana'j jitse' pu usé' u nyerimi' ta'ra tyomua,  
a'jta a ka sikira', napui' tyi nána'.

Ma'jta tachuisse' ji'n gua'jkaka'.

-iNya asaká'!-guata ji'jguaka' se'e i tachui' ki  
maxkire' ti jeri gua' asaká' i jatá'.

A'jte' i maxkire' na tyityaristibi'j i ja'jtyi jitse'.

Aijna jime'n jegua' mu tyi xa'jtaka, xa'jtsira'.

Ati jo'yakuare' se'e pu kaguayu jo'tye'jbe' ma'j ayan  
atamuamua' maxkire' tyi kuatsi' jenyé' napu'ka  
tye'tyi kuenara' u kuatyí jitse'.

Tuguaj jatie' jataigó' jenyé' ti ja'jtyi kuenara' yapu' ai'n  
tyora' guaxi':

Se'e tikamiste' tika' tyuxikaka'j jegua' un guayibaka'  
nyati'j jegua' guata' f'mu. A a'jna tika' ki'jratsu'  
tyaramuaka'j i maxkire' pu se'jraka, jegua' nunyi' gua'í  
ne'jmi nunyi' etaí' a'jta ki maxkire' un uki'.

A a'jna pu'j ku guatase'jre ni nya'j a'jtyi kuenara'. Jin  
mumi' ayan tyi nya' tamuamua' maxkire' tyi kuatsi'.

Kapu jatie' jamuare' tyi'j ayan tyi aya'jna je'jti tyixa ni  
kaguayu', itu xa' muare' ti ji'n napunyu guanamua'jri i  
xa'tsira' ti ayan tyu ase' tiji'n ayan punyu tyi'en.



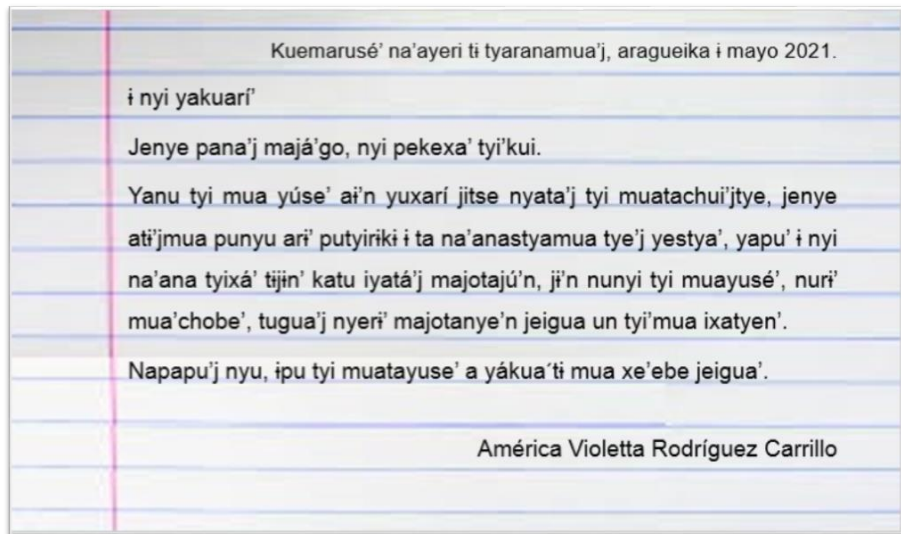
Qué bonita lectura, ¡llena de magia! *Frente de Luna*, qué bonito el nombre del caballo. Por su sed, ¡se tomó a la Luna!

¿Te gustaron los textos que leíste? Te diste cuenta de que uno de ellos tiene moraleja o enseñanza y el otro, te despierta la imaginación, y te hace pensar en muchísimas cosas.

**¿Nyi tyi muarana'jchaka' tyiti i tya'j tyeri tyo jijbe'? nyi pa guaiteritye ti ji'n se'e punyu muatyira'j ta se'jratye' tyata'j nyu nátyana'j, jeigua pu ni muatsira'j tyi mua'ité.**

Ahora te quiero mostrar una carta de una alumna. Ella quiere compartir lo que le escribió a su abuelita.

| Santa Teresa del Nayar, Nayarit, a 08 de mayo de 2021.  |
|---|
| Para mi ama.  |
| ¡Hola ama! Espero que se encuentre bien de salud.   |
| Quise escribirle esta carta, para desearle muchas felicidades, porque ya pasado mañana es el día de las madres, y dice mi mamá que no vamos a bajar pronto a Tepic, por eso le escribo ojalá se la pase bien, la extraño mucho, cuando vaya le voy a contar muchas cosas. |
| Espero verla pronto, cuídese.   |
| De su nieta que la quiere mucho.  |
| América Violetta Rodríguez Carrillo   |



¡Qué bonito le escribió América a su abuelita!

Se ve que la quiere mucho.

En la lectura de la carta, se puede sentir el cariño y respeto que le tiene América a su abuelita, y eso es muy importante. Que los niños respeten a la gente mayor, además, es un valor que se transmite en la familia.

En la cultura **náayeri**, se respetan a todos los integrantes de la familia y nuestros abuelitos, nos dan consejos muy valiosos.

Recuerde, siempre hay que revisar todo lo que escribamos, para ir mejorando en nuestra escritura.

**Ī simira'j tya'j jojí'jbe', jámitere' tiji'n Ī America a xe'ebé a'jta a tyesé' ku' yakuari'.  
Ma'j Ī tiri' jatyesa'j ki tyeitye ma'j ma'j guasi' napunyu' ma'j ayan ne'jmi mati'jmana'j  
tyarase ma'j u'iguaka'j.**

**Ī náayeri tya'j nyu pue'en ne'jmi mati'jmana'j tyaráse' namunyu tyo tyesé, ma'jta  
ni ta yaxu'jmua namu tyita ixatye tyiti ti ayan tyi'en.**

**Pa' muarera'j jana'jtina'j tya'j na tyesera'n tyiti tya'j jasimua'n tyata'j ma'j arire'n ki  
simuari'.**

Cómo has visto en otras sesiones, las abuelitas y abuelitos, son muy sabios y conocen mucho porque ellos han vivido más que nosotros y nos dan consejos, que nos ayudan a ser mejores persona, así, lo viste en sesiones pasadas con la importancia de los consejos.

En importante que estés atento en todas las sesiones, espero que también ustedes,

Varios de los textos que has leído en voz alta, te ayudan a recrear y además de aprender, cada día, como ya hemos dicho, te ayuda a mejorar su lectura, tanto en español como en lengua.

Pero lo más importante, es que compartas las lecturas que te gusta leer y, también lo que escribas, así en un futuro puedes ser unos grandes escritores en tu lengua materna.

**Jexagui! Napa'j nyu tyeiteritye, napu' tyi narana'jche pa'j tyityarisresime'n. ayanuku'j nya'jta tya xe'ebe xa'j uiteritya'j ni xa'j uche tasé' se'j tyumuatyé.**

**Aya'jna nyu' Pepe, tye'j tyeri jasé' achu puamuaka' i simira'j, tya'jta tyeri tyoji'jbé' ti namuaraka'j, ayan punyu' ta guere' tyaj tyuriren, tya'jta tya'j ma'j jayitigua'n tya'j tyo jíjben, kastira'n jime' ajta ta nyuka jime'n.**

**Ajta nyu ayan tyi xapi'n sa'j go' ixatyen tyiti sa'j ojí'jben, nusu' sa'j jósimua'n, mata'j nyu jayitiguan na' me'j tyo'simua'n u nyuka' jimen.**

¿Qué aprendiste en la sesión de hoy?

Conociste textos que le gustan a alumnos como tú y hasta una carta, que, por cierto.

Recuerda que los textos narrativos o de la tradición oral, que te pueden gustar, transmiten la cosmovisión de su pueblo o una comunidad, es una manera de transmitir conocimientos a los más jóvenes.

**Ayapu' tyi'en. I simira' ti tyi xa'jtsigua, guatyá'gueri' nusu guarana'jchaka ki tiri', ti nyu gua'ixatye' tyiti ti ayan putyi'en joama'j ochatime ti putyiriki'. ayapu'nyu tyitya'gueri' mata'j ma'j ayitigua'n nusu ma'j ma'j tyu'muarera'j tugua'j meri tyamuesta'n.**

Sigue practicamos la lectura en voz alta es algo que debe ser siempre, así como la escritura.

**Jeigua' pu'ma'j tyise'jre. xó'tamuare'n se'j tye'jíjba' kanyi'n jime'n ti namuara'j, jana'jtina'j xu'ayan,sa'jta i'sa'j tyasimua.**

Niñas y niños, compartan con su familia o compañeritos, lo que escribes o lees en tu lengua materna.

¡Hasta pronto niños!

**Ne'jmi tiri', sago'ixatye'n sa'j u'iguamua, nusu' sa'j ne'jmi tyumuatyé, tyiti sa'j jasimua'n nusu tyiti sa'j ja'jí'jbe u nyuka'jime'n.**

**¡Amatunyu' tiri'!**



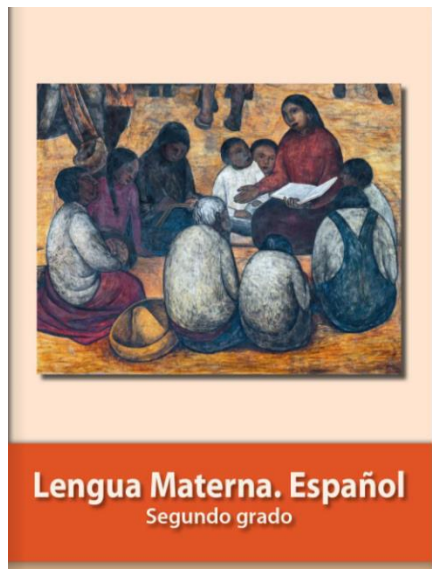
Si te es posible consulta otros libros y comenta el tema de hoy con tu familia. Si tienes la fortuna de hablar una lengua indígena aprovecha también este momento para practicarla y plática con tu familia en tu lengua materna.

**¡Buen trabajo!**

**Gracias por tu esfuerzo.**

### **Para saber más:**

Lecturas



<https://libros.conaliteg.gob.mx/P2ESA.htm>